



CANADA

CONSOLIDATION

Hazardous Materials Information Review Act

R.S.C. 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III

NOTE

[Enacted as Part III to R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.),
in force October 1, 1987, see SI/87-220.]

CODIFICATION

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

S.R.C. 1985, ch. 24 (3^e suppl.), Partie III

NOTE

[Édictée en tant que partie III de L.R. (1985), ch. 24
(3^e suppl.), en vigueur le 1^{er} octobre 1987, voir TR/
87-220.]

Current to April 18, 2022

À jour au 18 avril 2022

Last amended on March 18, 2020

Dernière modification le 18 mars 2020

OFFICIAL STATUS OF CONSOLIDATIONS

Subsections 31(1) and (2) of the *Legislation Revision and Consolidation Act*, in force on June 1, 2009, provide as follows:

Published consolidation is evidence

31 (1) Every copy of a consolidated statute or consolidated regulation published by the Minister under this Act in either print or electronic form is evidence of that statute or regulation and of its contents and every copy purporting to be published by the Minister is deemed to be so published, unless the contrary is shown.

Inconsistencies in Acts

(2) In the event of an inconsistency between a consolidated statute published by the Minister under this Act and the original statute or a subsequent amendment as certified by the Clerk of the Parliaments under the *Publication of Statutes Act*, the original statute or amendment prevails to the extent of the inconsistency.

LAYOUT

The notes that appeared in the left or right margins are now in boldface text directly above the provisions to which they relate. They form no part of the enactment, but are inserted for convenience of reference only.

NOTE

This consolidation is current to April 18, 2022. The last amendments came into force on March 18, 2020. Any amendments that were not in force as of April 18, 2022 are set out at the end of this document under the heading "Amendments Not in Force".

CARACTÈRE OFFICIEL DES CODIFICATIONS

Les paragraphes 31(1) et (2) de la *Loi sur la révision et la codification des textes législatifs*, en vigueur le 1^{er} juin 2009, prévoient ce qui suit :

Codifications comme élément de preuve

31 (1) Tout exemplaire d'une loi codifiée ou d'un règlement codifié, publié par le ministre en vertu de la présente loi sur support papier ou sur support électronique, fait foi de cette loi ou de ce règlement et de son contenu. Tout exemplaire donné comme publié par le ministre est réputé avoir été ainsi publié, sauf preuve contraire.

Incompatibilité — lois

(2) Les dispositions de la loi d'origine avec ses modifications subsequentes par le greffier des Parlements en vertu de la *Loi sur la publication des lois* l'emportent sur les dispositions incompatibles de la loi codifiée publiée par le ministre en vertu de la présente loi.

MISE EN PAGE

Les notes apparaissant auparavant dans les marges de droite ou de gauche se retrouvent maintenant en caractères gras juste au-dessus de la disposition à laquelle elles se rattachent. Elles ne font pas partie du texte, n'y figurant qu'à titre de repère ou d'information.

NOTE

Cette codification est à jour au 18 avril 2022. Les dernières modifications sont entrées en vigueur le 18 mars 2020. Toutes modifications qui n'étaient pas en vigueur au 18 avril 2022 sont énoncées à la fin de ce document sous le titre « Modifications non en vigueur ».

TABLE OF PROVISIONS

Hazardous Materials Information Review Act

Short Title	
9	Short title
Interpretation	
10	Definitions
Filing of Claim for Exemption	
11	Claim for exemption by supplier
Review of Claim for Exemption	
12	Review by Minister
13	Determination
14	Order
Review of Safety Data Sheet or Label	
15	Effect of failure to provide information
16	Review by Minister
17	Determination
18	Order
Exemption Periods	
19	Interim exemption period
20	Conflict
Suspension or Cancellation of Exemption	
21	Exemption — subsection 19(1)
22	Exemption — subsection 19(2)
23	Notice
Reinstatement of Suspended or Cancelled Exemption	
24	Suspended exemption

TABLE ANALYTIQUE

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Titre abrégé	
9	Titre abrégé
Définitions	
10	Définitions
Présentation des demandes de dérogation	
11	Demande de dérogation — fournisseur
Examen des demandes de dérogation	
12	Examen par le ministre
13	Décision
14	Ordre
Examen des fiches de données de sécurité et des étiquettes	
15	Effet de l'omission de fournir des renseignements
16	Examen par le ministre
17	Décision
18	Ordres
Périodes de dérogation	
19	Période temporaire
20	Conflit
Suspension ou annulation des dérogations	
21	Dérogation — paragraphe 19(1)
22	Dérogation — paragraphe 19(2)
23	Avis
Rétablissement des dérogations suspendues ou annulées	
24	Dérogation suspendue

25	Cancelled exemption	25	Dérogation annulée
Disclosure of Confidential Business Information			
26	Definition of government	26	Définition de administration
27	Disclosure to address serious and imminent danger	27	Communication — danger grave et imminent
28	Disclosure to government or for advice	28	Communication — administration
29	Disclosure to physician or medical professional	29	Communication — diagnostic ou traitement médicaux
30	Notice	30	Avis
31	Subsequent disclosure	31	Communication subséquente
Remission of Fees			
32	Remission of fees	32	Remise des droits
33	Conditional remission	33	Inexécution d'une condition
Additional Powers, Duties and Functions of Minister			
34	Additional powers, duties and functions	34	Attributions supplémentaires
Regulations			
48	Regulations	48	Règlements
48.1	Statutory Instruments Act	48.1	Loi sur les textes réglementaires
Offence and Punishment			
49	Offence	49	Infractions et peines
			Infractions



R.S.C. 1985, c. 24 (3rd Supp.), Part III

S.R.C. 1985, ch. 24 (3^e suppl.), Partie III

Hazardous Materials Information Review Act

Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses

Short Title

Titre abrégé

Short title

Titre abrégé

9 This Act may be cited as the *Hazardous Materials Information Review Act*.

9 Titre abrégé de la présente loi : *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 9; 2012, c. 31, s. 282.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 9; 2012, ch. 31, art. 282.

Interpretation

Définitions

Definitions

Définitions

10 (1) The following definitions apply in this Act.

10 (1) Les définitions qui suivent s'appliquent à la présente loi.

affected party [Repealed, 2019, c. 29, s. 198]

agent d'appel en chef [Abrogée, 2019, ch. 29, art. 198]

CAS registry number means the identification number assigned to a chemical by the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society; (*numéro d'enregistrement CAS*)

agent de contrôle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

chemical name means a scientific designation of a material or substance that is made in accordance with the rules of nomenclature of either the Chemical Abstracts Service, a division of the American Chemical Society, or the International Union of Pure and Applied Chemistry, or a scientific designation of a material or substance that is internationally recognized and that clearly identifies the material or substance; (*dénomination chimique*)

agent de contrôle en chef [Abrogée, 2019, ch. 29, art. 198]

Chief Appeals Officer [Repealed, 2019, c. 29, s. 198]

Conseil [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

Chief Screening Officer [Repealed, 2019, c. 29, s. 198]

dénomination chimique Appellation scientifique d'une matière ou d'une substance conforme aux systèmes de nomenclature du *Chemical Abstracts Service*, division de l'*American Chemical Society*, ou de l'Union internationale de chimie pure et appliquée, ou autre appellation scientifique reconnue à l'échelle internationale qui identifie clairement la matière ou la substance. (*chemical name*)

Commission [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

directeur de la Section d'appel [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

confidential business information in respect of a person to whose business or affairs the information relates, means business information

directeur de la Section de contrôle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

(a) that is not publicly available;

directeur général [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

(b) in respect of which the person has taken measures that are reasonable in the circumstances to ensure that it remains not publicly available; and

(c) that has actual or potential economic value to the person or their competitors because it is not publicly available and its disclosure would result in a material financial loss to the person or a material financial gain to their competitors; (*renseignements commerciaux confidentiels*)

controlled product [Repealed, 2014, c. 20, s. 146]

employer has the same meaning as in Part II of the *Canada Labour Code*; (*employeur*)

hazardous product has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*produit dangereux*)

label means a document that contains a label, as defined in section 2 of the *Hazardous Products Act*, that meets the requirements set out in the regulations made under subsection 15(1) of that Act; (*étiquette*)

material safety data sheet [Repealed, 2014, c. 20, s. 146]

Minister means the Minister of Health; (*ministre*)

mixture has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*mélange*)

prescribed means prescribed by regulation; (*Version anglaise seulement*)

President [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

regulation means a regulation made pursuant to section 48; (*règlement*)

rule [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

safety data sheet has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*fiche de données de sécurité*)

screening officer [Repealed, 2012, c. 31, s. 269]

substance has the same meaning as in section 2 of the *Hazardous Products Act*; (*substance*)

supplier has the same meaning as in the *Hazardous Products Act*. (*fournisseur*)

employeur S'entend au sens de la partie II du *Code canadien du travail*. (*employeur*)

étiquette S'entend d'un document qui contient une étiquette, au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*, qui est conforme aux exigences des règlements pris en vertu du paragraphe 15(1) de cette loi. (*label*)

fiche de données de sécurité S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*safety data sheet*)

fiche signalétique [Abrogée, 2014, ch. 20, art. 146]

fournisseur S'entend au sens de la *Loi sur les produits dangereux*. (*supplier*)

mélange S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*mixture*)

ministre Le ministre de la Santé. (*Minister*)

numéro d'enregistrement CAS Numéro d'identification attribué à un produit chimique par le *Chemical Abstracts Service*, division de l'*American Chemical Society*. (*CAS registry number*)

partie touchée [Abrogée, 2019, ch. 29, art. 198]

produit contrôlé [Abrogée, 2014, ch. 20, art. 146]

produit dangereux S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*hazardous product*)

règle [Abrogée, 2012, ch. 31, art. 269]

règlement Règlement d'application de l'article 48. (*regulation*)

renseignements commerciaux confidentiels Renseignements commerciaux qui se rapportent à l'entreprise d'une personne ou à ses activités et, à la fois :

a) qui ne sont pas accessibles au public;

b) à l'égard desquels la personne a pris des mesures raisonnables dans les circonstances pour qu'ils demeurent inaccessibles au public;

c) qui ont une valeur économique réelle ou potentielle pour la personne ou ses concurrents parce qu'ils ne sont pas accessibles au public et que leur divulgation entraînerait une perte financière importante pour elle ou un gain financier important pour ses concurrents. (*confidential business information*)

Definition of provisions of the Hazardous Products Act

(2) In this Act, **provisions of the Hazardous Products Act** means the provisions of Part II of that Act or the regulations made under that Part but does not include the provisions of any regulation made pursuant to paragraph 15(1)(j) of that Act.

Definition of provisions of the Canada Labour Code

(3) In this Act, **provisions of the Canada Labour Code** means the provisions of Part II of that Act or the regulations made under that Part but does not include the provisions of section 125.2 of that Act or any regulation made pursuant to section 157 of that Act for the purposes of section 125.2 of that Act.

Definition of provisions of the Accord Act

(4) In this Act, **provisions of the Accord Act** means

(a) the provisions of Part III.1 of the *Canada–Newfoundland and Labrador Atlantic Accord Implementation Act* or the regulations made under that Part, other than the provisions of section 205.023 of that Act or of any regulation made under section 205.124 of that Act for the purposes of section 205.023 of that Act; or

(b) the provisions of Part III.1 of the *Canada–Nova Scotia Offshore Petroleum Resources Accord Implementation Act* or the regulations made under that Part, other than the provisions of section 210.023 of that Act or of any regulation made under section 210.126 of that Act for the purposes of section 210.023 of that Act.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 10; 1992, c. 1, s. 145(F); 1996, c. 8, s. 32; 2012, c. 31, ss. 269, 282; 2014, c. 13, s. 105, c. 20, s. 146; 2019, c. 29, s. 198.

Filing of Claim for Exemption

Claim for exemption by supplier

11 (1) Any supplier who is required, either directly or indirectly, because of the provisions of the *Hazardous Products Act*, to disclose any of the following information may, if the supplier considers it to be confidential business information, claim an exemption from the requirement to disclose that information by filing with the Minister a claim for exemption in accordance with this section:

substance S'entend au sens de l'article 2 de la *Loi sur les produits dangereux*. (*substance*)

Définition de dispositions de la Loi sur les produits dangereux

(2) Dans la présente loi, on entend par **dispositions de la Loi sur les produits dangereux** les dispositions de la partie II de cette loi ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion des règlements d'application de l'alinéa 15(1)j) de cette loi.

Définition de dispositions du Code canadien du travail

(3) Dans la présente loi, on entend par **dispositions du Code canadien du travail** les dispositions de la partie II de cette loi ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 125.2 de cette loi ou des règlements pris en vertu de l'article 157 de cette loi pour l'application de l'article 125.2 de cette loi.

Définition de dispositions de la loi de mise en œuvre

(4) Dans la présente loi, on entend par **dispositions de la loi de mise en œuvre**:

a) les dispositions de la partie III.1 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord atlantique Canada – Terre-Neuve-et-Labrador* ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 205.023 ou des règlements pris en vertu de l'article 205.124 pour l'application de l'article 205.023;

b) les dispositions de la partie III.1 de la *Loi de mise en œuvre de l'Accord Canada – Nouvelle-Écosse sur les hydrocarbures extracôtiers* ou les règlements d'application de celle-ci, à l'exclusion de l'article 210.023 ou des règlements pris en vertu de l'article 210.126 pour l'application de l'article 210.023.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 10; 1992, ch. 1, art. 145(F); 1996, ch. 8, art. 32; 2012, ch. 31, art. 269 et 282; 2014, ch. 13, art. 105, ch. 20, art. 146; 2019, ch. 29, art. 198.

Présentation des demandes de dérogation

Demande de dérogation — fournisseur

11 (1) Le fournisseur qui est tenu, directement ou indirectement, par l'effet des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, de communiquer les renseignements énumérés ci-après peut, s'il estime que ceux-ci sont des renseignements commerciaux confidentiels, présenter au ministre, conformément au présent article, une demande de dérogation à l'obligation de communiquer :

(a) in the case of a material or substance that is a hazardous product,

(i) the chemical name of the material or substance,

(ii) the CAS registry number, or any other unique identifier, of the material or substance, and

(iii) the chemical name of any impurity, stabilizing solvent or stabilizing additive that is present in the material or substance, that is classified in a category or subcategory of a health hazard class under the *Hazardous Products Act* and that contributes to the classification of the material or substance in the health hazard class under that Act;

(b) in the case of an ingredient that is in a mixture that is a hazardous product,

(i) the chemical name of the ingredient,

(ii) the CAS registry number, or any other unique identifier, of the ingredient, and

(iii) the concentration or concentration range of the ingredient; and

(c) in the case of a material, substance or mixture that is a hazardous product, the name of any toxicological study that identifies the material or substance or any ingredient in the mixture.

Claim for exemption by employer

(2) Any employer who is required, either directly or indirectly, because of the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the Accord Act, as the case may be, to disclose any of the following information may, if the employer considers it to be confidential business information, claim an exemption from the requirement to disclose it by filing with the Minister a claim for exemption in accordance with this section:

(a) in the case of a material or substance that is a hazardous product,

(i) the chemical name of the material or substance,

(ii) the CAS registry number, or any other unique identifier, of the material or substance, and

(iii) the chemical name of any impurity, stabilizing solvent or stabilizing additive that is present in the material or substance, that is classified in a category or subcategory of a health hazard class under the *Hazardous Products Act* and that contributes to

a) s'agissant d'une matière ou substance qui est un produit dangereux :

(i) sa dénomination chimique,

(ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,

(iii) la dénomination chimique de toute impureté, de tout solvant de stabilisation ou de tout additif de stabilisation se trouvant dans la matière ou la substance qui est classé dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger pour la santé, en application de la *Loi sur les produits dangereux*, et qui contribue à la classification de la matière ou de la substance dans la classe de danger pour la santé, en application de cette loi;

b) s'agissant d'un ingrédient d'un mélange qui est un produit dangereux :

(i) sa dénomination chimique,

(ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,

(iii) sa concentration ou sa plage de concentration;

c) s'agissant d'une matière, d'une substance ou d'un mélange qui est un produit dangereux, le titre d'une étude toxicologique qui identifie la matière, la substance ou un ingrédient du mélange.

Demande de dérogation — employeur

(2) L'employeur qui est tenu, directement ou indirectement, par l'effet des dispositions du *Code canadien du travail* ou des dispositions de la loi de mise en œuvre, selon le cas, de communiquer l'un ou l'autre des renseignements énumérés ci-après peut, s'il estime que ceux-ci sont des renseignements commerciaux confidentiels, présenter au ministre, conformément au présent article, une demande de dérogation à l'obligation de communiquer :

a) s'agissant d'une matière ou substance qui est un produit dangereux :

(i) sa dénomination chimique,

(ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,

(iii) la dénomination chimique de toute impureté, de tout solvant de stabilisation ou de tout additif de stabilisation se trouvant dans la matière ou la substance qui est classé dans une catégorie ou une sous-catégorie d'une classe de danger pour la santé,

the classification of the material or substance in the health hazard class under that Act;

(b) in the case of an ingredient that is in a mixture that is a hazardous product,

(i) the chemical name of the ingredient,

(ii) the CAS registry number, or any other unique identifier, of the ingredient, and

(iii) the concentration or concentration range of the ingredient;

(c) in the case of a material, substance or mixture that is a hazardous product, the name of any toxicological study that identifies the material or substance or any ingredient in the mixture;

(d) the product identifier of a hazardous product, being its chemical name, common name, generic name, trade-name or brand name;

(e) information about a hazardous product, other than the product identifier, that constitutes a means of identification; and

(f) information that could be used to identify a supplier of a hazardous product.

en application de la *Loi sur les produits dangereux*, et qui contribue à la classification de la matière ou de la substance dans la classe de danger pour la santé, en application de cette loi;

b) s'agissant d'un ingrédient d'un mélange qui est un produit dangereux :

(i) sa dénomination chimique,

(ii) son numéro d'enregistrement CAS ou tout autre identificateur unique,

(iii) sa concentration ou sa plage de concentration;

c) s'agissant d'une matière, d'une substance ou d'un mélange qui est un produit dangereux, le titre d'une étude toxicologique qui identifie la matière, la substance ou un ingrédient du mélange;

d) l'identificateur du produit dangereux, à savoir sa marque, sa dénomination chimique ou son appellation courante, commerciale ou générique;

e) les renseignements sur le produit dangereux, autres que son identificateur, qui constituent des moyens d'identification;

f) les renseignements qui pourraient servir à identifier le fournisseur d'un produit dangereux.

Manner of filing claim and fee payable

(3) A claim for exemption must be in the prescribed form, be filed in the prescribed manner and be accompanied by the prescribed fee or a fee calculated in the prescribed manner.

Contents of claim

(4) A claim for exemption must be accompanied by the safety data sheet or label to which the claim relates and must contain

(a) the information in respect of which the exemption is claimed;

(b) a declaration stating that the claimant believes that the information in respect of which the exemption is claimed is confidential business information that meets the criteria prescribed under paragraph 48(1)(a) and that information substantiating the claim — as specified in the regulations — is in the possession of, or is available to, the claimant and will be provided on request;

(c) a summary of the information substantiating the claim; and

Modalités de la demande

(3) La demande de dérogation est présentée selon les modalités réglementaires et est accompagnée du droit prévu par règlement ou fixé de la manière réglementaire.

Contenu de la demande

(4) La demande de dérogation est accompagnée de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette en cause et contient :

a) les renseignements à l'égard desquels elle est présentée;

b) une déclaration du demandeur indiquant qu'il croit que les renseignements à l'égard desquels elle est présentée sont des renseignements commerciaux confidentiels satisfaisant aux critères réglementaires établis en application de l'alinéa 48(1)a) et qu'il a à sa disposition les renseignements réglementaires pour la justifier qu'il fournira sur demande;

c) un sommaire des renseignements la justifiant;

d) tout autre renseignement prévu par règlement.

(d) any other prescribed information.

Restriction

(5) If a supplier or an employer files a claim for exemption in accordance with this section and, after all judicial reviews and appeals are exhausted, the claim or a portion of the claim is not valid, the supplier or employer, as the case may be, is not entitled to file any other claim for exemption in relation to the information in respect of which the claim or portion of the claim was determined to be invalid.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 11; 1992, c. 1, s. 144(F); 2001, c. 34, s. 49(F); 2007, c. 7, s. 1; 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 13, s. 106, ss. 147, 161; 2019, c. 29, s. 200.

Review of Claim for Exemption

Review by Minister

12 (1) The Minister must review each claim for exemption that is filed in accordance with section 11 in order to determine, as soon as feasible and in accordance with the prescribed criteria, whether the claim, or a portion of it, is valid.

Additional information

(2) If the Minister requests additional information that the Minister considers necessary for the purposes of subsection (1), the claimant must provide it to the Minister in the manner and within the period specified by the Minister.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 12; 2001, c. 34, s. 50(F); 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 20, s. 148; 2019, c. 29, s. 201.

Determination

13 The Minister must, as soon as feasible after making a determination referred to in subsection 12(1), notify the claimant in writing of the determination and the reasons for it.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 13; 1996, c. 8, s. 34; 2007, c. 7, s. 2; 2012, c. 31, s. 270; 2014, c. 13, s. 107, c. 20, ss. 149, 161; 2019, c. 29, s. 201.

Order

14 (1) If the Minister determines that a claim for exemption, or a portion of it, is not valid, then the Minister may order the claimant

(a) to comply, in the manner and within the period specified in the order, with the provisions of the *Hazardous Products Act*, the provisions of the *Canada Labour Code* or the provisions of the *Accord Act* in respect of which the claim or portion of the claim for exemption was determined not to be valid; or

Limitation

(5) Le fournisseur ou l'employeur auteur d'une demande de dérogation présentée conformément au présent article qui est, après épuisement des recours, non fondée en tout ou en partie n'a pas le droit de présenter une autre demande de dérogation à l'égard des renseignements pour lesquels tout ou partie de la demande a été jugé non fondé.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 11; 1992, ch. 1, art. 144(F); 2001, ch. 34, art. 49(F); 2007, ch. 7, art. 1; 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 13, art. 106, ch. 20, art. 147 et 161; 2019, ch. 29, art. 200.

Examen des demandes de dérogation

Examen par le ministre

12 (1) Le ministre examine la demande de dérogation présentée conformément à l'article 11 en vue de décider, dès que possible et conformément aux critères réglementaires, si elle est fondée en tout ou en partie.

Renseignements supplémentaires

(2) Le demandeur fournit au ministre, à la demande de ce dernier et dans le délai et de la manière précisés par celui-ci, les renseignements supplémentaires que le ministre estime indiqués pour décider de la question visée au paragraphe (1).

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 12; 2001, ch. 34, art. 50(F); 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 20, art. 148; 2019, ch. 29, art. 201.

Décision

13 Dès que possible après avoir pris la décision visée au paragraphe 12(1), le ministre avise par écrit le demandeur de sa décision et des motifs de celle-ci.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 13; 1996, ch. 8, art. 34; 2007, ch. 7, art. 2; 2012, ch. 31, art. 270; 2014, ch. 13, art. 107, ch. 20, art. 149 et 161; 2019, ch. 29, art. 201.

Ordre

14 (1) S'il décide que tout ou partie d'une demande de dérogation n'est pas fondé, le ministre peut ordonner au demandeur :

a) de se conformer, dans le délai et de la manière précisés dans l'ordre, aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre à l'égard desquelles tout ou partie de la demande a été jugé non fondé;

(b) to remove information specified in the order from a safety data sheet or label that accompanies the claim for exemption.

Compliance

(2) The claimant must comply with the order.

Effect of compliance

(3) If the claimant complies with the order, they are deemed to have complied, starting on the day on which the order is made, with the relevant provisions of the *Hazardous Products Act*, the relevant provisions of the *Canada Labour Code* or the relevant provisions of the Accord Act.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 14; 2014, c. 20, s. 150(F); 2019, c. 29, s. 201.

b) de supprimer de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette accompagnant la demande les renseignements précisés dans l'ordre.

Obligation de se conformer

(2) Le demandeur à qui l'ordre est donné est tenu de s'y conformer.

Effet de se conformer

(3) Pour l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, des dispositions du *Code canadien du travail* ou des dispositions de la loi de mise en œuvre qui sont en cause, le demandeur qui se conforme à l'ordre est réputé s'être conformé à ces dispositions à compter de la date à laquelle l'ordre a été donné.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 14; 2014, ch. 20, art. 150(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Review of Safety Data Sheet or Label

Effect of failure to provide information

15 For the purposes of subsections 16(1) and 18(1) and paragraph 21(b), a failure to provide information on a safety data sheet or label that accompanies a claim for exemption filed in accordance with section 11 does not constitute a failure to comply with provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the Accord Act if the information that is not provided is the information in respect of which the claim is filed.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 15; 2014, c. 20, s. 151; 2019, c. 29, s. 201.

Examen des fiches de données de sécurité et des étiquettes

Effet de l'omission de fournir des renseignements

15 Pour l'application des paragraphes 16(1) et 18(1) et de l'alinéa 21b), l'omission de fournir sur la fiche de données de sécurité ou sur l'étiquette accompagnant une demande de dérogation présentée conformément à l'article 11 les renseignements visés par celle-ci ne constitue pas une omission de se conformer aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 15; 2014, ch. 20, art. 151; 2019, ch. 29, art. 201.

Review by Minister

16 (1) The Minister may review a safety data sheet or label that accompanies a claim for exemption filed in accordance with section 11, or any portion of the safety data sheet or label, in order to determine whether the safety data sheet or label, or the portion of it, complies with provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the Accord Act.

Examen par le ministre

16 (1) Le ministre peut examiner tout ou partie de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette accompagnant une demande de dérogation présentée conformément à l'article 11 en vue de décider si tout ou partie de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette est conforme aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre.

Additional information

(2) If the Minister requests additional information that the Minister considers necessary for the purposes of subsection (1), the claimant must provide it to the Minister in the manner and within the period specified by the Minister.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 16; 2014, c. 13, s. 108; 2019, c. 29, s. 201.

Renseignements supplémentaires

(2) Le demandeur fournit au ministre, à la demande de ce dernier et dans le délai et de la manière précisés par celui-ci, les renseignements supplémentaires que le ministre estime indiqués pour décider de la question visée au paragraphe (1).

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 16; 2014, ch. 13, art. 108; 2019, ch. 29, art. 201.

16.1 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

16.1 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

Determination

17 The Minister must, as soon as feasible after making a determination referred to in subsection 16(1), notify the claimant in writing of the determination and the reasons for it.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 17; 2007, c. 7, s. 4; 2014, c. 13, s. 110, c. 20, ss. 153(F), 161; 2019, c. 29, s. 201.

Order

18 (1) If the Minister determines that a safety data sheet or label that accompanies a claim for exemption filed in accordance with section 11, or any portion of the safety data sheet or label, does not comply with provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the *Accord Act*, then the Minister may order the claimant

- (a) to comply, in the manner and within the period specified in the order, with the relevant provisions of the *Hazardous Products Act*, the relevant provisions of the *Canada Labour Code* or the relevant provisions of the *Accord Act*; or
- (b) to remove information specified in the order from the safety data sheet or label.

Compliance

(2) The claimant must comply with the order.

Effect of compliance

(3) If the claimant complies with the order, they are deemed to have complied, starting on the day on which the order is made, with the relevant provisions of the *Hazardous Products Act*, the relevant provisions of the *Canada Labour Code* or the relevant provisions of the *Accord Act*.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 18; 2007, c. 7, s. 5; 2012, c. 31, s. 284(F); 2014, c. 20, s. 154; 2019, c. 29, s. 201.

Exemption Periods

Interim exemption period

19 (1) If a claim for exemption is filed in accordance with section 11, the claimant is, subject to section 21, exempt from the requirement in respect of which the exemption is claimed for the period that begins on the day on which the Minister registers the claim and ends on the day on which all judicial reviews and appeals are exhausted.

Three-year exemption period

(2) If a claim for exemption, or a portion of it, is valid after all judicial reviews and appeals are exhausted, then

Décision

17 Dès que possible après avoir pris la décision visée au paragraphe 16(1), le ministre avise par écrit le demandeur de sa décision et des motifs de celle-ci.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 17; 2007, ch. 7, art. 4; 2014, ch. 13, art. 110, ch. 20, art. 153(F) et 161; 2019, ch. 29, art. 201.

Ordres

18 (1) S'il décide que tout ou partie de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette accompagnant la demande de dérogation présentée conformément à l'article 11 n'est pas conforme aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre, le ministre peut ordonner au demandeur :

- a) de se conformer, dans le délai et de la manière précisés dans l'ordre, aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre qui sont en cause;
- b) de supprimer de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette les renseignements précisés dans l'ordre.

Obligation de se conformer

(2) Le demandeur à qui l'ordre est donné est tenu de s'y conformer.

Effet de se conformer

(3) Pour l'application des dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, des dispositions du *Code canadien du travail* ou des dispositions de la loi de mise en œuvre qui sont en cause, le demandeur qui se conforme à l'ordre est réputé s'être conformé à ces dispositions à compter de la date à laquelle l'ordre a été donné.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 18; 2007, ch. 7, art. 5; 2012, ch. 31, art. 284(F); 2014, ch. 20, art. 154; 2019, ch. 29, art. 201.

Périodes de dérogation

Période temporaire

19 (1) L'auteur de la demande de dérogation présentée conformément à l'article 11 est soustrait, sous réserve de l'article 21, aux exigences visées par la demande, à compter de la date à laquelle le ministre enregistre la demande et jusqu'à épuisement des recours.

Période de trois ans

(2) Si, après épuisement des recours, la demande de dérogation est fondée en tout ou en partie, le demandeur

the claimant is, subject to section 22, exempt from the requirement in respect of which the claim, or portion of it, is valid for a period of three years that begins on the day after the day on which all judicial reviews and appeals are exhausted.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 19; 2012, c. 31, s. 282; 2019, c. 29, s. 201.

Conflict

20 If there is a conflict between subsection 19(1) or (2) and a provision of an order made under section 14 or 18, the provision of the order prevails to the extent of the conflict.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 20; 2007, c. 7, s. 6; 2012, c. 31, s. 283(F); 2019, c. 29, s. 201.

Suspension or Cancellation of Exemption

Exemption — subsection 19(1)

21 The Minister may suspend or cancel an exemption referred to in subsection 19(1) if

- (a)** the Minister determines that the claim for exemption, or any portion of it, is not valid;
- (b)** the Minister determines that a safety data sheet or label that accompanies the claim for exemption, or any portion of the safety data sheet or label, does not comply with provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the Accord Act;
- (c)** the person who is exempted contravenes subsection 12(2) or 16(2);
- (d)** the person who is exempted contravenes provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the Accord Act;
- (e)** the person who is exempted contravenes an order made under section 14 or 18; or
- (f)** prescribed circumstances apply.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 21; 2012, c. 31, s. 283(F); 2019, c. 29, s. 201.

Exemption — subsection 19(2)

22 The Minister may suspend or cancel an exemption referred to in subsection 19(2) if

- (a)** the Minister has reasonable grounds to believe that the claim for exemption that resulted in the exemption included false or misleading information;

est, sous réserve de l'article 22, soustrait aux exigences visées par toute partie fondée de la demande pour une période de trois ans à compter du jour suivant la date à laquelle tous les recours ont été épuisés.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 19; 2012, ch. 31, art. 282; 2019, ch. 29, art. 201.

Conflit

20 En cas de conflit entre toute disposition d'un ordre donné en vertu des articles 14 ou 18 et les paragraphes 19(1) ou (2), la disposition l'emporte.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 20; 2007, ch. 7, art. 6; 2012, ch. 31, art. 283(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Suspension ou annulation des dérogations

Dérogation — paragraphe 19(1)

21 Le ministre peut suspendre ou annuler une dérogation visée par le paragraphe 19(1) dans les cas suivants :

- a)** le ministre décide que tout ou partie de la demande de dérogation n'est pas fondé;
- b)** le ministre décide que tout ou partie de la fiche de données de sécurité ou de l'étiquette accompagnant la demande de dérogation n'est pas conforme aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre;
- c)** la personne bénéficiant de la dérogation contrevent aux paragraphes 12(2) ou 16(2);
- d)** la personne bénéficiant de la dérogation contrevent aux dispositions de la *Loi sur les produits dangereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail* ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre;
- e)** la personne bénéficiant de la dérogation contrevent à un ordre donné en vertu des articles 14 ou 18;
- f)** tout autre cas prévu par règlement.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 21; 2012, ch. 31, art. 283(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Dérogation — paragraphe 19(2)

22 Le ministre peut suspendre ou annuler une dérogation visée par le paragraphe 19(2) dans les cas suivants :

- a)** le ministre a des motifs raisonnables de croire que la demande qui a donné lieu à la dérogation contient des renseignements frauduleux ou trompeurs;

- (b) the exempted person contravenes provisions of the *Hazardous Products Act*, provisions of the *Canada Labour Code* or provisions of the *Accord Act*;
- (c) the exempted person contravenes an order made under section 14 or 18; or
- (d) prescribed circumstances apply.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 22; 2012, c. 31, s. 283(F); 2019, c. 29, s. 201.

Notice

23 (1) A suspension or cancellation of an exemption takes effect on the day on which the Minister notifies the exempted person in writing of the suspension or cancellation and of the reasons for it.

Opportunity to be heard

(2) The person may, within 10 days after the day on which they are notified of the suspension or cancellation, provide the Minister with reasons why they believe the suspension or cancellation is unfounded.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 23; 2001, c. 34, s. 51(F); 2007, c. 7, s. 7; 2012, c. 31, s. 271; 2019, c. 29, s. 201.

Reinstatement of Suspended or Cancelled Exemption

Suspended exemption

24 The Minister must, by notice to the person referred to in subsection 23(2), reinstate a suspended exemption if the reasons for the suspension no longer exist or the person demonstrates to the Minister that the suspension was unfounded.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 24; 2012, c. 31, s. 272; 2014, c. 20, s. 155(F); 2019, c. 29, s. 201.

Cancelled exemption

25 The Minister must, by notice to the person referred to in subsection 23(2), reinstate a cancelled exemption if the person demonstrates to the Minister that the cancellation was unfounded.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 25; 2019, c. 29, s. 201.

Disclosure of Confidential Business Information

Definition of government

26 In sections 28 and 31, **government** means any of the following or their institutions:

b) la personne bénéficiant de la dérogation contre-
vient aux dispositions de la *Loi sur les produits dan-
gereux*, aux dispositions du *Code canadien du travail*
ou aux dispositions de la loi de mise en œuvre;

c) la personne bénéficiant de la dérogation contre-
vient à un ordre donné en vertu des articles 14 ou 18;

d) tout autre cas prévu par règlement.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 22; 2012, ch. 31, art. 283(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Avis

23 (1) Toute suspension ou annulation prend effet le jour où le ministre en avise la personne bénéficiant de la dérogation par écrit, motifs à l'appui.

Possibilité de se faire entendre

(2) La personne peut, dans les dix jours suivant la date où elle est avisée de la suspension ou de l'annulation, présenter au ministre les motifs pour lesquels elle estime la suspension ou l'annulation non fondée.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 23; 2001, ch. 34, art. 51(F); 2007, ch. 7, art. 7; 2012, ch. 31, art. 271; 2019, ch. 29, art. 201.

Rétablissement des dérogations suspendues ou annulées

Dérogation suspendue

24 Le ministre rétablit, par avis à la personne visée au paragraphe 23(2), la dérogation suspendue si les motifs ayant donné lieu à la suspension n'existent plus ou que la personne lui démontre que celle-ci n'était pas fondée.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 24; 2012, ch. 31, art. 272; 2014, ch. 20, art. 155(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Dérogation annulée

25 Le ministre rétablit, par avis à la personne visée au paragraphe 23(2), la dérogation annulée si la personne lui démontre que l'annulation n'était pas fondée.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 25; 2019, ch. 29, art. 201.

Communication de renseignements commerciaux confidentiels

Définition de administration

26 Aux articles 28 et 31, **administration** s'entend de l'administration fédérale, de toute société mentionnée à l'annexe III de la *Loi sur la gestion des finances*

- (a) the federal government;
- (b) a corporation named in Schedule III to the *Financial Administration Act*;
- (c) a provincial government or a public body established under a law of that province; or
- (d) an *aboriginal government* as defined in subsection 13(3) of the *Access to Information Act*.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 26; 2014, c. 20, s. 156(F); 2019, c. 29, s. 201.

Disclosure to address serious and imminent danger

27 The Minister may, without the consent of the person to whose business or affairs the information relates and without notifying that person in advance, disclose any information referred to in subsection 11(1) or (2) that is obtained under this Act and is confidential business information if the disclosure is necessary to address serious and imminent danger to human health or safety or to the environment.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 27; 2012, c. 31, s. 283(F); 2014, c. 20, s. 157; 2019, c. 29, s. 201.

Disclosure to government or for advice

28 (1) The Minister may, without the consent of the person to whose business or affairs the information relates, disclose any information referred to in subsection 11(1) or (2) that is obtained under this Act and is confidential business information if

- (a) the purpose of the disclosure is related to the protection of human health or safety or the environment from a significant risk;
- (b) the disclosure is made to a government or a person from whom the Minister seeks advice; and
- (c) the government or person agrees in writing to maintain the confidentiality of the disclosed information and to use it only for the purpose referred to in paragraph (a).

Notice

(2) The Minister must, before disclosing information under subsection (1), notify the person to whose business or affairs the information relates.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 28; 1993, c. 28, s. 78; 2002, c. 7, s. 177(E); 2012, c. 31, s. 274; 2019, c. 29, s. 201.

Disclosure to physician or medical professional

29 The Minister may, without the consent of the person to whose business or affairs the information relates and without notifying that person in advance, disclose any

publiques, de toute administration provinciale, de tout organisme public constitué sous le régime d'une loi provinciale ou de tout *gouvernement autochtone* au sens du paragraphe 13(3) de la *Loi sur l'accès à l'information*, ou de l'un de leurs organismes.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 26; 2014, ch. 20, art. 156(F); 2019, ch. 29, art. 201.

Communication — danger grave et imminent

27 Le ministre peut communiquer les renseignements visés aux paragraphes 11(1) et (2), lesquels renseignements se rapportent à l'entreprise ou aux activités d'une personne, qui sont obtenus sous le régime de la présente loi et qui sont des renseignements commerciaux confidentiels sans obtenir le consentement de cette personne et sans l'aviser au préalable, si la communication est nécessaire pour parer à un danger grave et imminent pour la santé ou la sécurité humaines ou pour l'environnement.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 27; 2012, ch. 31, art. 283(F); 2014, ch. 20, art. 157; 2019, ch. 29, art. 201.

Communication — administration

28 (1) Si l'objet de la communication est relatif à la protection de la santé ou la sécurité humaines ou de l'environnement contre un risque important, le ministre peut communiquer à toute personne qu'il consulte ou à toute administration les renseignements visés aux paragraphes 11(1) et (2), lesquels renseignements se rapportent à l'entreprise ou aux activités d'une personne, qui sont obtenus sous le régime de la présente loi et qui sont des renseignements commerciaux confidentiels sans obtenir le consentement de cette personne, s'il conclut avec le destinataire des renseignements une entente écrite prévoyant que des mesures seront prises pour assurer leur confidentialité et qu'ils ne seront utilisés que dans le but de protéger la santé ou la sécurité humaines ou l'environnement contre un risque important.

Avis préalable

(2) Le ministre avise la personne en cause avant de communiquer ces renseignements au destinataire.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 28; 1993, ch. 28, art. 78; 2002, ch. 7, art. 177(A); 2012, ch. 31, art. 274; 2019, ch. 29, art. 201.

Communication — diagnostic ou traitement médicaux

29 Le ministre peut communiquer à un médecin ou à tout autre professionnel de la santé désigné par règlement qui en fait la demande en vue de poser un

information referred to in subsection 11(1) or (2) that is obtained under this Act and is confidential business information to any physician or prescribed medical professional who requests that information for the purpose of making a medical diagnosis of, or rendering medical treatment to, a person in an emergency.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 29; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

diagnostic médical à l'égard d'une personne qui se trouve en situation d'urgence ou afin de traiter celle-ci les renseignements visés aux paragraphes 11(1) et (2), lesquels renseignements se rapportent à l'entreprise ou aux activités d'une personne, qui sont obtenus sous le régime de la présente loi et qui sont des renseignements commerciaux confidentiels sans obtenir le consentement de cette personne et sans l'aviser au préalable.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 29; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

Notice

30 (1) If the Minister discloses information under section 27 or 29, the Minister must notify the person to whose business or affairs the information relates no later than the next business day after the day on which disclosure is made.

Definition of *business day*

(2) In this section, ***business day*** means a day other than a Saturday or a holiday.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 30; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

Avis

30 (1) S'il communique des renseignements en vertu des articles 27 ou 29, le ministre en avise la personne en cause au plus tard le premier jour ouvrable suivant la communication.

Définition de *jour ouvrable*

(2) Au présent article, ***jour ouvrable*** s'entend d'un jour qui n'est ni un samedi ni un jour férié.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 30; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

Subsequent disclosure

31 A person or government must not knowingly disclose information that was disclosed to them under section 27, 28 or 29 to any other person or government, except for the purpose for which it was disclosed to them.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 31; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

Communication subséquente

31 Les personnes et les administrations ne peuvent sciemment communiquer les renseignements qui leur ont été communiqués en vertu des articles 27, 28 ou 29, sauf aux fins visées par la communication initiale.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 31; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

Remission of Fees

Remission of fees

32 (1) The Minister may, by order, remit all or part of any fee prescribed under subsection 48(2).

Remission may be conditional

(2) A remission may be conditional.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 32; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

Remise des droits

Remise des droits

32 (1) Le ministre peut, par arrêté, faire remise de tout ou partie du paiement des droits fixés en vertu du paragraphe 48(2).

Remise conditionnelle

(2) La remise peut être conditionnelle.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 32; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

Conditional remission

33 If a remission granted under subsection 32(1) is conditional and the condition is not fulfilled, then the remission is cancelled and is deemed never to have been granted.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 33; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

Inexécution d'une condition

33 En cas d'inexécution d'une condition de la remise, cette remise est annulée et réputée ne jamais avoir été faite.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 33; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

Additional Powers, Duties and Functions of Minister

Additional powers, duties and functions

34 The Minister may, in addition to exercising the powers and performing the duties and functions specified in this Act,

(a) exercise the powers and perform the duties and functions that were previously conferred on or assigned to the Hazardous Materials Information Review Commission by any law of a province relating to occupational health and safety; and

(b) exercise the powers and perform the duties and functions that are conferred on or assigned to the Minister, in relation to the review of claims for exemption, by any law of a province relating to occupational health and safety.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Suppl.), s. 34; 2012, c. 31, s. 275; 2019, c. 29, s. 201.

35 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

36 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

37 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

38 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

39 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

40 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

41 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

42 [Repealed, 2012, c. 31, s. 275]

43 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

44 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

45 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

46 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

47 [Repealed, 2019, c. 29, s. 201]

Regulations

Regulations

48 (1) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, after consultation by the Minister with the government of each province and such organizations representative of workers, organizations representative of employers and organizations representative of

Attributions supplémentaires du ministre

Attributions supplémentaires

34 Le ministre peut exercer, en plus des attributions précisées par la présente loi, les attributions suivantes :

a) celles précédemment conférées au Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses par les lois d'une province en matière de santé et de sécurité professionnelles;

b) celles relatives au contrôle des demandes de dérogation qui lui sont conférées par les lois d'une province en matière de santé et de sécurité professionnelles.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 34; 2012, ch. 31, art. 275; 2019, ch. 29, art. 201.

35 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

36 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

37 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

38 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

39 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

40 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

41 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

42 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 275]

43 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

44 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

45 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

46 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

47 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 201]

Règlements

Règlements

48 (1) Le gouverneur en conseil peut, sur recommandation du ministre, après consultation par celui-ci du gouvernement de chaque province ainsi que des organismes de représentation des travailleurs, des employeurs et des

suppliers as the Minister deems appropriate, make regulations

(a) prescribing the criteria to be applied for the purpose of determining whether a claim for exemption is valid;

(b) [Repealed, 2019, c. 29, s. 202]

(b.1) [Repealed, 2019, c. 29, s. 202]

(b.2) [Repealed, 2019, c. 29, s. 202]

(c) [Repealed, 2019, c. 29, s. 202]

(d) [Repealed, 2019, c. 29, s. 202]

(e) prescribing any other matter or thing, other than a fee or the manner of calculating a fee, that by this Act is to be or may be prescribed; and

(f) generally for carrying out the purposes and provisions of this Act.

Regulations prescribing fees

(2) The Governor in Council may, on the recommendation of the Minister, make regulations prescribing fees or the manner of calculating fees to be paid under this Act and respecting the rounding of those fees.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 48; 2007, c. 7, s. 8; 2012, c. 31, ss. 280, 282; 2019, c. 29, s. 202.

Statutory Instruments Act

48.1 The *Statutory Instruments Act* does not apply to an order made under section 14 or 18.

2019, c. 29, s. 203.

Offence and Punishment

Offence

49 (1) Every person who contravenes or fails to comply with any provision of this Act or any regulation or order made under this Act

(a) is guilty of an offence punishable on summary conviction and liable to a fine not exceeding one hundred thousand dollars or to imprisonment for a term not exceeding six months or to both; or

(b) is guilty of an indictable offence and liable to a fine not exceeding one million dollars or to imprisonment for a term not exceeding two years or to both.

fournisseurs que le ministre estime indiqués, par règlement :

a) fixer les critères d'appréciation de la validité des demandes de dérogation;

b) [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 202]

b.1) [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 202]

b.2) [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 202]

c) [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 202]

d) [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 202]

e) prendre toute autre mesure réglementaire prévue par la présente loi, à l'exclusion de la détermination d'un droit ou de la manière de le calculer;

f) prendre toute autre mesure d'application de la présente loi.

Règlements sur les droits applicables

(2) Sur recommandation du ministre, le gouverneur en conseil peut, par règlement, fixer les droits applicables en vertu de la présente loi ou la manière de les calculer et régir l'arrondissement de ces droits.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 48; 2007, ch. 7, art. 8; 2012, ch. 31, art. 280 et 282; 2019, ch. 29, art. 202.

Loi sur les textes réglementaires

48.1 La *Loi sur les textes réglementaires* ne s'applique pas aux ordres donnés en vertu des articles 14 et 18.

2019, ch. 29, art. 203.

Infractions et peines

Infractions

49 (1) Quiconque contrevient ou omet de se conformer à une disposition de la présente loi ou de ses décrets ou règlements d'application commet une infraction et encourt, sur déclaration de culpabilité :

a) par procédure sommaire, une amende maximale de cent mille dollars et un emprisonnement maximal de six mois, ou l'une de ces peines;

b) par mise en accusation, une amende maximale d'un million de dollars et un emprisonnement maximal de deux ans, ou l'une de ces peines.

Officers, etc., of corporations

(2) Where a corporation commits an offence under subsection (1), any officer, director or agent of the corporation who directed, authorized, assented to, acquiesced in or participated in the commission of the offence is a party to and guilty of the offence and is liable on conviction to the punishment provided for the offence whether or not the corporation has been prosecuted or convicted.

Limitation period

(3) Proceedings by way of summary conviction in respect of an offence under paragraph (1)(a) may be instituted at any time within but not later than two years after the time when the subject-matter of the proceedings arose.

R.S., 1985, c. 24 (3rd Supp.), s. 49; 2012, c. 31, s. 282; 2019, c. 29, s. 204.

50 [Repealed, 2019, c. 29, s. 205]

51 [Repealed, 2012, c. 31, s. 281]

Personnes morales et leurs dirigeants, etc.

(2) En cas de perpétration par une personne morale d'une infraction au paragraphe (1), ceux de ses dirigeants, administrateurs ou mandataires qui l'ont ordonnée ou autorisée, ou qui y ont consenti ou participé, sont considérés comme des coauteurs de l'infraction et encourgent, sur déclaration de culpabilité, la peine prévue, que la personne morale ait été ou non poursuivie ou déclarée coupable.

Prescription

(3) Les poursuites visant une infraction punissable, en vertu de l'alinéa (1)a), sur déclaration de culpabilité par procédure sommaire se prescrivent par deux ans à compter de sa perpétration.

L.R. (1985), ch. 24 (3^e suppl.), art. 49; 2012, ch. 31, art. 282; 2019, ch. 29, art. 204.

50 [Abrogé, 2019, ch. 29, art. 205]

51 [Abrogé, 2012, ch. 31, art. 281]

RELATED PROVISIONS

— 2012, c. 31, s. 285

Order

285 (1) Before section 275 comes into force, the Governor in Council may, by order made on the recommendation of the Treasury Board, declare that any person appointed under section 38 of the *Hazardous Materials Information Review Act* or any class of those persons shall, on the coming into force of the order, occupy their positions in the Department of Health.

Transfer

(2) Any person appointed under section 38 of the *Hazardous Materials Information Review Act* who has been advised that they will be laid off in accordance with subsection 64(1) of the *Public Service Employment Act* and who is not the subject of an order made under subsection (1) is, for the purpose of any workforce adjustment measure taken with respect to the person, transferred to the Department of Health on the day on which section 275 comes into force.

— 2012, c. 31, s. 286

Definitions

286 The following definitions apply for the purposes of 287 to 289.

Commission means the Hazardous Materials Information Review Commission established by subsection 28(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act*. (*Conseil*)

Minister means the Minister of Health. (*ministre*)

— 2012, c. 31, s. 287

Transfer of appropriations

287 Any amount appropriated, for the fiscal year in which this section comes into force, by an appropriation Act based on the Estimates for that year for defraying the charges and expenses of the Commission that is unexpended on the day on which this section comes into force is deemed, on that day, to be an amount appropriated for defraying the charges and expenses of the Department of Health.

— 2012, c. 31, s. 288

Transfer of powers, duties and functions

288 If, under any Act of Parliament, any instrument made under an Act of Parliament or any order, contract,

DISPOSITIONS CONNEXES

— 2012, ch. 31, art. 285

Décret

285 (1) Avant l'entrée en vigueur de l'article 275, le gouverneur en conseil peut, par décret pris sur recommandation du Conseil du Trésor, prévoir que des personnes nommées conformément à l'article 38 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* — ou des catégories de celles-ci — occuperont, à compter de l'entrée en vigueur du décret, leur poste au sein du ministère de la Santé.

Transfert

(2) Les personnes nommées conformément à l'article 38 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* qui ont été informées qu'elles seraient mises en disponibilité conformément au paragraphe 64(1) de la *Loi sur l'emploi dans la fonction publique* et qui ne font pas l'objet d'un décret pris en application du paragraphe (1) sont, pour l'application de toute mesure de réaménagement des effectifs à leur égard, transférées au ministère de la Santé à la date d'entrée en vigueur de l'article 275.

— 2012, ch. 31, art. 286

Définitions

286 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 287 à 289.

Conseil Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses constitué par le paragraphe 28(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*. (*Commission*)

ministre Le ministre de la Santé. (*Minister*)

— 2012, ch. 31, art. 287

Transfert de crédits

287 Les sommes affectées — et non engagées —, pour l'exercice en cours à la date d'entrée en vigueur du présent article, par toute loi de crédits consécutive aux prévisions budgétaires de cet exercice, aux frais et dépenses du Conseil sont réputées être, à cette date, affectées aux frais et dépenses du ministère de la Santé.

— 2012, ch. 31, art. 288

Transfert d'attributions

288 Les attributions conférées, en vertu d'une loi fédérale ou de ses textes d'application ou au titre d'un décret,

lease, licence or other document, any power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Commission or its President in relation to any matter to which the powers, duties and functions of the Minister extend by virtue of the *Hazardous Materials Information Review Act*, that power, duty or function is vested in or may be exercised or performed by the Minister, unless the Governor in Council by order designates another Minister to exercise that power or perform that duty or function.

— 2012, c. 31, s. 289

Rights and obligations transferred

289 All rights and property held by or in the name of or in trust for the Commission and all obligations and liabilities of the Commission are deemed to be rights, property, obligations and liabilities of Her Majesty in right of Canada.

— 2014, c. 20, s. 159

Subsection 19(1) of *Hazardous Materials Information Review Act*

159 (1) For greater certainty, if a person who filed a claim for exemption under section 11 of the *Hazardous Materials Information Review Act* is, on the day on which section 147 comes into force, exempt under subsection 19(1) of that Act from a requirement in respect of which the exemption is claimed, the person continues to be so exempt after that day until the final disposition of the proceedings in relation to that claim.

Subsection 19(2) of *Hazardous Materials Information Review Act*

(2) For greater certainty, if a person who filed a claim for exemption under section 11 of the *Hazardous Materials Information Review Act* is, on the day on which section 147 comes into force, exempt under subsection 19(2) of that Act from a requirement in respect of which the claim or portion of a claim is determined to be valid, the person continues to be so exempt after that day for the remainder of the period referred to in that subsection 19(2).

— 2019, c. 29, s. 206

Definitions

206 The following definitions apply in sections 207 to 210.

affected party has the meaning assigned by subsection 10(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act* as that subsection read immediately before the day on which subsection 198(1) of this Act comes into force. (*partie touchée*)

contrat, bail, permis ou autre document, au Conseil ou à son directeur général dans les domaines relevant des attributions du ministre aux termes de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* sont exercées par le ministre, sauf décret chargeant de ces attributions un autre ministre.

— 2012, ch. 31, art. 289

Transfert des droits et obligations

289 Les droits et les biens du Conseil, ceux qui sont détenus en son nom ou en fiducie pour lui, ainsi que ses obligations et engagements, sont réputés être ceux de Sa Majesté du chef du Canada.

— 2014, ch. 20, art. 159

Paragraphe 19(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*

159 (1) Il est entendu que si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 147, l'auteur de la demande prévue à l'article 11 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* est soustrait, en vertu du paragraphe 19(1) de cette loi, aux exigences visées par cette demande, il demeure soustrait à ces exigences pendant l'instance visée à ce paragraphe.

Paragraphe 19(2) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*

(2) Il est entendu que si, à la date d'entrée en vigueur de l'article 147, l'auteur de la demande prévue à l'article 11 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* est soustrait, en vertu du paragraphe 19(2) de cette loi, aux exigences visées par cette demande, il demeure soustrait à ces exigences pendant le reste de la période prévue à ce paragraphe.

— 2019, ch. 29, art. 206

Définitions

206 Les définitions qui suivent s'appliquent aux articles 207 à 210.

agent de contrôle en chef S'entend au sens du paragraphe 10(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 198(1) de la présente loi. (*Chief Screening Officer*)

Chief Screening Officer has the meaning assigned by subsection 10(1) of the *Hazardous Materials Information Review Act* as that subsection read immediately before the day on which subsection 198(1) of this Act comes into force. (*agent de contrôle en chef*)

commencement day means the day on which section 201 comes into force. (*date de référence*)

— 2019, c. 29, s. 207

Pending claims for exemption

207 A claim for exemption under the *Hazardous Materials Information Review Act* that, immediately before the commencement day, was pending before the Chief Screening Officer or before a screening officer assigned under paragraph 12(1)(b) of that Act, as that paragraph read immediately before the commencement day, to review the claim and the safety data sheet or label to which it relates is to be taken up before the Minister of Health and continued in accordance with that Act as it reads on that day.

— 2019, c. 29, s. 208

Appeals

208 An appeal that was filed, before the commencement day, in accordance with section 20 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, as that section read immediately before the commencement day, is continued in accordance with sections 20 to 27 and 43 and 44 of that Act as those sections read immediately before that day.

— 2019, c. 29, s. 209

Liability

209 Section 50 of the *Hazardous Materials Information Review Act*, as that section read immediately before the day on which section 205 of this Act comes into force, continues to apply to members of an appeal board who are exercising their powers or performing their duties or functions in relation to an appeal that is continued under section 208 of this Act.

— 2019, c. 29, s. 210

Representations

210 If, before the commencement day, a notice was published in the *Canada Gazette* in accordance with paragraph 12(1)(a) of the *Hazardous Materials Information Review Act*, as that paragraph read immediately before that day, and section 201 of this Act comes into force before the end of the period specified in the notice, an affected party that wishes to make written representations

date de référence Date d'entrée en vigueur de l'article 201. (*commencement day*)

partie touchée S'entend au sens du paragraphe 10(1) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur du paragraphe 198(1) de la présente loi. (*affected party*)

— 2019, ch. 29, art. 207

Demandes pendantes

207 Toute demande de dérogation présentée en vertu de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* qui, immédiatement avant la date de référence, est pendante devant l'agent de contrôle en chef ou devant un agent de contrôle chargé, au titre de l'alinéa 12(1)b) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* dans sa version antérieure à la date de référence, d'étudier la demande et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause, est poursuivie devant le ministre de la Santé conformément à la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses* dans sa version à la date de référence.

— 2019, ch. 29, art. 208

Appels

208 Les appels qui ont été déposés avant la date de référence conformément à l'article 20 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans sa version antérieure à cette date, sont poursuivis conformément aux articles 20 à 27, 43 et 44 de cette loi dans leur version antérieure à cette date.

— 2019, ch. 29, art. 209

Responsabilité

209 L'article 50 de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans sa version antérieure à la date d'entrée en vigueur de l'article 205 de la présente loi, continue de s'appliquer aux membres d'une commission d'appel qui exercent leurs attributions relativement à un appel qui est poursuivi en vertu de l'article 208 de la présente loi.

— 2019, ch. 29, art. 210

Avis

210 Si un avis est publié avant la date de référence dans la *Gazette du Canada* conformément à l'alinéa 12(1)a) de la *Loi sur le contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses*, dans sa version antérieure à cette date, et que l'article 201 de la présente loi entre en vigueur avant la fin du délai qui est spécifié dans l'avis, la partie touchée qui veut présenter des observations par

with respect to the claim for exemption in question and the safety data sheet or label to which it relates may, within the period specified in the notice but on or after the commencement day, make those representations to the Minister of Health.

écrit sur la demande de dérogation et la fiche de données de sécurité ou l'étiquette en cause peut, à partir de la date de référence et jusqu'à l'expiration du délai spécifié dans l'avis, présenter ses observations au ministre de la Santé.